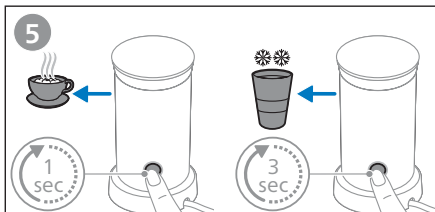
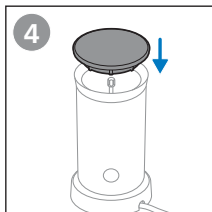
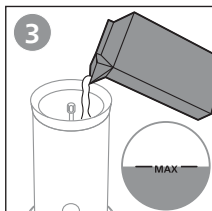
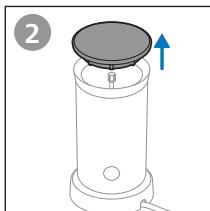
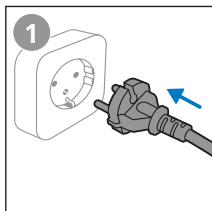


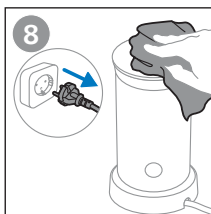
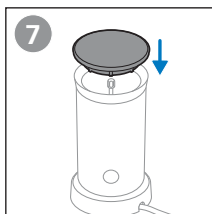
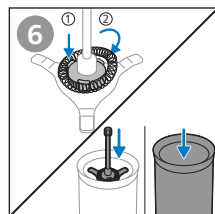
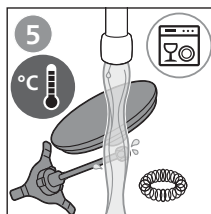
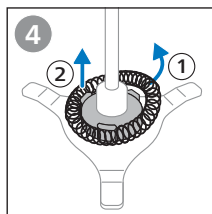
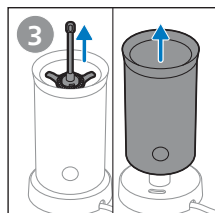
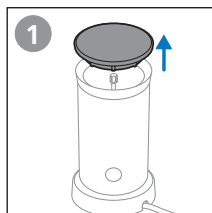
baristina

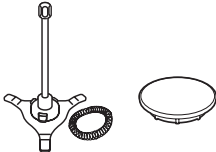
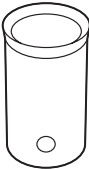
BAR311



English	5
Deutsch	7
Français	10
Italiano	13
Nederlands	16
Română	18
Polski	20
Türkçe	23
25	العربية





			
	✓	✓	✓
	✓	✗	✓
	✗	✗	✓

Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Do not immerse the base and the milk jug in water or any other liquid. Do not clean them in the dishwasher either.

Warning

- The appliance is only to be used with the stand provided.
- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service center authorized by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Children shall not play with the appliance.
- Only use this appliance for its intended purpose to avoid potential hazard or injury.
- Connect the appliance to an earthed wall socket.
- Do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands.
- Always disconnect the appliance from the wall socket if you leave it unattended and before you assemble, disassemble or clean it.
- Do not let water or a moist cloth come into contact with the connectors on the base and on the underside of the milk jug.
- There is a symbol IEC 60417-5995: Do not immerse in any liquid.



Caution

- Changes, or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your warranty becomes invalid.
- Do not remove the coil holder from the spindle as this may cause damage.
- Only use the appliance to heat up or froth milk. Do not use it to process any other ingredients.

6 English

- Do not exceed the maximum level indicated in the milk frother. If you overflow the milk frother, hot milk may escape from under the lid and cause scalding.
- The bottom of the jug is hot if you pour out milk immediately after heating up or frothing.
- Do not move the appliance while it is operating, to prevent hot milk from escaping from under the lid.
- Correct cleaning of the milk frother is very important for reliable performance and good frothing results.
- Always return the appliance to a service center authorized by Philips for examination or repair. Do not attempt to repair the appliance yourself, otherwise the warranty becomes invalid.
- Always place the base and the milk jug on a dry, flat and stable surface.
- Do not place the appliance on a hot surface and prevent the mains cord from coming into contact with hot surfaces.
- Never let the appliance operate unattended.
- Make sure that the milk frother is switched off before you remove the milk jug from the base.
- Do not use the machine in combination with a transformer, as this could cause hazardous situations.
- Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance. Simply use a soft cloth dampened with water.
- This appliance is intended for normal household use only. It is not intended for use in environments such as staff kitchens of shops, offices, farms or other work environments. Nor is it intended to be used by clients in hotels, motels, bed and breakfasts and other residential environments.
- Unless otherwise indicated, all packaging material in the box is made of recycled paper; see the PAP marking on the box.

Electromagnetic fields (EMF)

This appliance complies with the applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Warranty and support

Versuni offers a two-year warranty after purchase on this product. This warranty is not valid if a defect is due to incorrect use or poor maintenance. Our warranty does not affect your rights under law as a consumer. For more information or for invoking the warranty, please visit our website www.baristina.com/support.

Recycling

- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.



Wichtige Sicherheitsinformationen

Lesen Sie diese wichtigen Informationen vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Gefahr

- Tauchen Sie die Gerätebasis und das Milchkännchen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Reinigen Sie sie auch nicht in der Spülmaschine.

Vorsicht

- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Ständer verwendet werden.
- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder das Gerät selbst defekt oder beschädigt ist.
- Ist das Netzkabel defekt, darf es nur von einem Philips Service-Center, einer von Philips autorisierten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und besondere Kenntnisse verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben. Reinigung und Pflege dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur für den angegebenen Zweck, um potenzielle Gefahren und Verletzungen zu vermeiden.
- Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Rand des Tisches oder der Arbeitsfläche hängen, auf der das Gerät steht.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Steckdose, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen, und bevor Sie es zusammensetzen, auseinandernehmen oder reinigen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder feuchtes Tuch mit den Anschlüssen am Aufheizsockel und auf der Unterseite des Milchkännchens in Berührung kommt.
- Dort ist das Symbol IEC 60417-5995: Nicht in Flüssigkeiten eintauchen.

Achtung

- Verwenden Sie niemals Zubehör oder Teile, die von Drittherstellern stammen bzw. nicht von Philips empfohlen werden. Falls Sie derartiges Zubehör benutzen, erlischt die Garantie.
- Entfernen Sie die Aufschäumspule nicht, da dies Schäden verursachen kann.
- Verwenden Sie das Gerät nur zum Erhitzen oder Aufschäumen von Milch. Verwenden Sie es nicht für andere Zutaten.
- Füllen Sie den Milchaufschäumer nicht über die MAX-Markierung hinaus. Wenn Sie zu viel Milch in den Milchaufschäumer füllen, kann heiße Milch unter dem Deckel austreten und zu Verbrühungen führen.
- Der Boden des Kännchens ist heiß, wenn Sie Milch direkt nach dem Aufheizen oder Aufschäumen ausgießen.



8 Deutsch

- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist, um zu verhindern, dass heiße Milch unter dem Deckel austritt.
- Gründliches Reinigen des Milchaufschäumers ist für eine zuverlässige Leistung und guten Milchschaum äußerst wichtig.
- Wenden Sie sich zur Prüfung bzw. Reparatur des Geräts immer an ein Philips Service-Center. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, da andernfalls die Garantie erlischt.
- Stellen Sie den Aufheizsockel und das Milchkännchen immer auf eine trockene, ebene und stabile Unterlage.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf heiße Flächen. Lassen Sie auch das Netzkabel nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Vergewissern Sie sich, dass sich der Milchaufschäumer ausgeschaltet ist, bevor Sie das Milchkännchen vom Aufheizsockel nehmen.
- Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nicht mit einem Transformator betrieben werden.
- Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine Scheuerschwämme und -mittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Benzin oder Azeton. Verwenden Sie einfach ein weiches, mit Wasser angefeuchtetes Tuch.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im privaten Haushalt bestimmt. Sie ist nicht für den Gebrauch in Personalküchen, Büros, landwirtschaftlichen Betrieben oder anderen gewerblichen Umgebungen vorgesehen. Ebenso ist es nicht für die Nutzung durch Kunden in Hotels, Motels, Unterkünften mit Frühstücksangebot oder anderen Unterkünften bestimmt.
- Sofern nicht anders angegeben, besteht das gesamte Verpackungsmaterial im Karton aus recyceltem Papier; siehe PAP-Kennzeichnung auf dem Karton.

Elektromagnetische Felder (EMF)

Dieses Gerät erfüllt die entsprechenden Normen und Vorschriften bezüglich Gefährdung durch elektromagnetischen Felder.

Garantie und Support

Versuni bietet für dieses Produkt nach dem Kauf eine zweijährige Garantie. Diese Garantie gilt nicht, wenn ein Defekt auf unsachgemäße Verwendung oder mangelhafte Wartung zurückzuführen ist. Unsere Garantie berührt Ihre gesetzlichen Rechte als Verbraucher nicht. Für weitere Informationen oder um Ihre Garantie in Anspruch zu nehmen, besuchen Sie unsere Website www.baristina.com/support.

Recycling

- Dieses Symbol bedeutet, dass Elektrogeräte und Akkus/Batterien nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen.
 - Beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur getrennten Entsorgung von Elektrogeräten und Akkus/Batterien.
- 1 Altgeräte/Altakkus/Batterien können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden.



- 2 Diese werden dort fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung vorbereitet. Altgeräte/Altakkus/Batterien können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthaltene Rohstoffe können durch ihre Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten. Sofern die Batterie Blei (Pb), Cadmium (Cd) oder Quecksilber (Hg) enthält, ist die Batterie entsprechend gekennzeichnet.
- 3 Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.
- 4 Hinweise für Verbraucher in Deutschland: Die in Punkt 1 genannte Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Altgeräte mit Altbatterien und/oder Altakkus und Lampen, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sind vor der Abgabe an einer Rücknahmestelle von diesen zu trennen. Dies gilt nicht, falls die Altgeräte für eine Wiederverwendung noch geeignet (d.h. funktionstüchtig) sind und von den anderen Altgeräten getrennt werden. Sammel- und Rücknahmestellen in DE: <https://www.stiftung-ear.de/>; für Batterien auch Rückgabe im Handel möglich. Informationen über Sammel- und Recyclingquoten: <https://www.bmu.de>

Rücknahme von Altgeräten

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.

Diese Händler müssen:

- beim Verkauf eines neuen Elektrogeräts ein Altgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme); auch bei Lieferungen nach Hause.
- bis zu drei kleine Altgeräte (keine äußere Abmessung größer als 25 cm) kostenfrei im Verkaufsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe zurücknehmen, ohne Neukaufverpflichtung.

Rücknahmepflichten gelten auch für den Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt; für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Die Versuni Germany GmbH ist Mitglied des Rücknahmesystems "take-e-back". Mehr Information unter: www.take-e-back.de. So Verbraucher über Versuni Netherlands B.V. ein Produkt erworben haben, können sie ebenso die Möglichkeiten des Systems nutzen.

Rückgabemöglichkeiten für Verbraucher in Österreich

Die Versuni Germany GmbH und die Versuni Netherlands B.V. sind Mitglied beim Sammel- und Verwertungssystem des UFH. Sammelstellen und Öffnungszeiten siehe <https://ufh.at/>. So Verbraucher das Produkt andernorts erworben haben, haben sie gemäß §5 EAG Anspruch auf eine 1:1-Rücknahme. Für Haushalts- und Gewerbeverpackungen sind die Versuni Germany GmbH und die Versuni Netherlands B.V. Mitglied beim Sammel- und Verwertungssystem RecycleMe GmbH.

10 Français

Informations de sécurité importantes

Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour un usage ultérieur.

Danger

- Ne plongez jamais le socle et le pot à lait dans l'eau ni dans aucun autre liquide. Ne les nettoyez pas non plus au lave-vaisselle.

Avertissement

- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec le support fourni.
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau local.
- N'utilisez pas l'appareil si la prise, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, un centre de service agréé Philips ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient conscience des dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être confiés à des enfants de moins de 8 ans et doivent être effectués sous surveillance. Tenez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Pour éviter tout risque ou blessure, n'utilisez pas cet appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Branchez l'appareil à une prise murale reliée à la terre.
- Ne laissez pas le cordon pendre de la table ou du plan de travail sur lequel l'appareil est posé.
- Débranchez toujours l'appareil de la prise murale si vous le laissez sans surveillance et avant de l'assembler, de le démonter ou de le nettoyer.
- Ne laissez pas l'eau ou un chiffon humide entrer en contact avec les connecteurs situés sur le socle ou sous le pot à lait.
- Il existe un symbole IEC 60417-5995 : Ne pas immerger dans un quelconque liquide.



Attention

- N'utilisez jamais d'accessoires ou de pièces d'un autre fabricant ou n'ayant pas été spécifiquement recommandés par Philips. L'utilisation de ce type d'accessoires ou de pièces entraîne l'annulation de la garantie.
- N'enlevez pas le support de la spirale de la tige, car cela pourrait l'endommager.
- Utilisez uniquement l'appareil pour chauffer ou faire mousser du lait. Ne l'utilisez pas pour d'autres ingrédients.

- Ne dépassez jamais le niveau maximal indiqué sur le moussEUR à lait. Si vous remplissez trop le moussEUR à lait, du lait chaud pourrait s'échapper du couvercle et causer des brûlures.
- Le fond du pot à lait est chaud si vous versez le lait immédiatement après l'avoir chauffé ou fait mousser.
- Ne déplacez pas l'appareil pendant qu'il fonctionne afin d'éviter que du lait chaud ne s'échappe du couvercle.
- Pour un fonctionnement fiable et une mousse de bonne qualité, il est important de nettoyer correctement le moussEUR à lait.
- Confiez toujours votre appareil à un centre de service agréé Philips pour réparation ou vérification. N'essayez jamais de réparer l'appareil par vous-même, car cela entraînerait l'annulation de votre garantie.
- Placez toujours le socle et le pot à lait sur une surface sèche, stable et plane.
- Ne posez jamais l'appareil sur une surface chaude et veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas en contact avec des surfaces chaudes.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Assurez-vous que le moussEUR à lait est éteint avant d'enlever le pot à lait du socle.
- N'utilisez pas la machine avec un transformateur pour éviter tout accident.
- N'utilisez jamais d'éponges à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs, tels que de l'essence ou de l'acétone, pour nettoyer l'appareil. Utilisez uniquement un chiffon doux humidifié avec de l'eau.
- Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique normal. Il n'a pas été conçu pour les cuisines du personnel de magasins, bureaux, fermes ou autres environnements de travail. Il n'est pas non plus destiné à être utilisé par des clients d'hôtels, de motels, de chambres d'hôtes et autres environnements hôteliers.
- Sauf indication contraire, tous les matériaux d'emballage de la boîte sont en papier recyclé (voir le code PAP sur la boîte).

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables relatives à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Garantie et assistance

Versuni offre une garantie de deux ans à l'achat de ce produit. Cette garantie ne s'applique pas si le défaut est dû à une utilisation incorrecte ou à un manque d'entretien. Notre garantie ne porte pas atteinte à vos droits légaux en tant que consommateur. Pour plus d'informations ou pour faire valoir la garantie, rendez-vous sur notre site Web à l'adresse **www.baristina.com/support**.

12 Français

Recyclage

- Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères (2012/19/UE).
- Respectez les réglementations de votre pays concernant la collecte sélective des appareils électriques et électroniques. Une mise au rebut correcte contribue à préserver l'environnement et la santé.



FR

Cet appareil,
ses accessoires,
cordons et batteries
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Informazioni di sicurezza importanti

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente queste informazioni importanti e conservarle per eventuali riferimenti futuri.

Pericolo

- Non immergere la base e la caraffa del latte in acqua o in altri liquidi. Non lavare in lavastoviglie.

Avvertenza

- L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente con il supporto in dotazione.
- Prima di collegare l'apparecchio, verificare che la tensione riportata corrisponda alla tensione di rete locale.
- Non utilizzare l'apparecchio se la spina, il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso presenta danni.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito da Philips, da un centro di assistenza autorizzato Philips o da persone qualificate al fine di evitare possibili danni.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni in su e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte, a condizione che abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e siano consapevoli dei potenziali pericoli associati a tale uso. Le operazioni di pulizia e manutenzione non possono essere effettuate da bambini, a meno che siano di età superiore a 8 anni e sotto la supervisione di un adulto. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo lontani dalla portata di bambini di età inferiore a 8 anni.
- Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Utilizzare questo apparecchio esclusivamente per lo scopo previsto onde evitare possibili lesioni.
- Collegare l'apparecchio a una presa a muro con messa a terra.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non penda dal bordo del tavolo o dal piano di lavoro su cui è posizionato l'apparecchio.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa a muro quando lo si lascia incustodito e prima di montarlo, smontarlo e pulirlo.
- Assicurarsi che i connettori sulla base e sulla parte inferiore del contenitore del latte non vengano a contatto con acqua o tessuti umidi.
- È presente il simbolo IEC 60417-5995: non immergere in alcun liquido.



Attenzione

- I cambiamenti o le modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della compatibilità potrebbero rendere nulla l'autorità dell'utente di utilizzare l'apparecchiatura.
- Non utilizzare mai accessori o parti di altri produttori oppure componenti non consigliati in modo specifico da Philips. In caso di utilizzo di tali accessori o parti, la garanzia si annulla.
- Per evitare danni, non rimuovete il supporto bobina dal cono.

14 Italiano

- Utilizzare l'apparecchio solo per riscaldare o montare il latte. Non utilizzare per lavorare altri ingredienti.
- Non superare l'indicazione del livello massimo sul montalatte. Se si riempie troppo il montalatte, il latte caldo potrebbe fuoriuscire da sotto il coperchio e provocare scottature.
- La parte inferiore della caraffa è calda quando si versa il latte subito dopo averlo riscaldato o montato.
- Per evitare che il latte caldo fuoriesca da sotto il coperchio, non spostare l'apparecchio durante il funzionamento.
- Una pulizia corretta del pannarello è molto importante per ottenere prestazioni affidabili e una schiuma corposa.
- Per eventuali controlli o riparazioni, rivolgersi sempre a un centro autorizzato Philips. Non tentare di riparare l'apparecchio da soli per non invalidarne la garanzia.
- Appoggiare sempre la base e il contenitore del latte su una superficie asciutta, piana e stabile.
- Non appoggiare l'apparecchio su una superficie calda e fare in modo che il cavo di alimentazione non venga a contatto con superfici incandescenti.
- Non lasciare mai in funzione l'apparecchio senza sorveglianza.
- Assicurarsi che il montalatte sia spento prima di rimuovere la caraffa del latte dalla base.
- Non collegare la macchina ad un trasformatore, per evitare situazioni a rischio.
- Non usare prodotti o sostanze abrasive o detergenti aggressivi, come benzina o acetone, per pulire l'apparecchio. È sufficiente utilizzare un panno morbido inumidito con acqua.
- Questo apparecchio è stato progettato per il normale uso domestico. Non è progettato per l'uso in ambienti quali zone dedicate alla cucina all'interno di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro. Non è ideato per essere utilizzato dagli ospiti di alberghi, motel, bed and breakfast e in altri ambienti residenziali.
- Se non diversamente specificato, tutto il materiale di imballaggio all'interno della scatola è realizzato in carta riciclata; controllare il contrassegno PAP sulla scatola.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio è conforme agli standard e alle norme applicabili relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

Garanzia e assistenza

Versuni offre una garanzia di due anni su questo prodotto dopo l'acquisto. La garanzia non è valida se il difetto è dovuto a un uso errato o a una scarsa manutenzione del prodotto. La nostra garanzia non influisce sui diritti dell'utente previsti dalla legge in quanto consumatore. Per ulteriori informazioni o per richiedere la garanzia, visitare il sito Web www.baristina.com/support.

Riciclaggio

- Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici (2012/19/UE).
- Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:
 - 1 Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
 - 2 Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m².
- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.
- Raccolta differenziata dei rifiuti. Controlla le linee guida del tuo Comune.



16 Nederlands

Belangrijke veiligheidsinformatie

Lees deze belangrijke informatie zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt en bewaar de informatie om de aanwijzingen later opnieuw te kunnen raadplegen.

Gevaar

- Dompel de voet en de melkkan niet onder in water of een andere vloeistof. Reinig de voet en de melkkan ook niet in de vaatwasmachine.

Waarschuwing

- Het apparaat mag alleen met de bijgeleverde voet worden gebruikt.
- Controleer of het voltage dat wordt aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- Gebruik het apparaat niet als de stekker, het netsnoer of het apparaat zelf beschadigd is.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door Philips, een door Philips erkend servicecentrum of door personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over veilig gebruik van het apparaat en zij de gevaren van het gebruik begrijpen. Reiniging en onderhoud mogen alleen door kinderen worden uitgevoerd die ouder zijn dan 8 jaar en alleen onder toezicht. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen die jonger zijn dan 8 jaar.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Gebruik dit apparaat alleen voor het beoogde doel om eventuele gevaren of letsel te voorkomen.
- Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact.
- Laat het snoer niet over de rand van de tafel of het aanrecht hangen waarop het apparaat staat.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact als u het apparaat onbeheerd achterlaat en voordat u het apparaat in elkaar zet, uit elkaar haalt of reinigt.
- Zorg ervoor dat de connectors op de voet en aan de onderzijde van de melkkan niet in contact komen met water of een vochtige doek.
- Er is een symbool IEC 60417-5995: Dompel het product niet onder in vloeistof.



Let op

- Gebruik nooit accessoires of onderdelen van andere fabrikanten of onderdelen die niet specifiek worden aanbevolen door Philips. Als u dergelijke accessoires of onderdelen gebruikt, vervalt de garantie.
- Verwijder de spiraalhouder niet van de staaf. Dit kan schade veroorzaken.
- Gebruik het apparaat alleen om melk te verwarmen of op te schuimen. Gebruik het niet om andere ingrediënten te verwerken.
- Overschrijd het aangegeven maximumniveau van de melkopschuimer niet. Als u de melkopschuimer tot boven het maximumniveau vult, kan warme melk van onder het deksel ontsnappen en brandwonden veroorzaken.

- De bodem van de kan is heet als u de melk direct na het opwarmen of opschuimen uitschenkt.
- Verplaats het apparaat niet terwijl het is ingeschakeld om te voorkomen dat warme melk van onder het deksel ontsnapt.
- Voor een betrouwbare werking en goede opschuimresultaten is het van groot belang dat u de melkopschuimer op de juiste manier reinigt.
- Breng het apparaat altijd naar een door Philips geautoriseerd servicecentrum voor onderzoek of reparatie. Probeer het apparaat niet zelf te repareren, omdat uw garantie hierdoor komt te vervallen.
- Plaats de voet en de melkkan altijd op een droog, vlak en stabiel oppervlak.
- Plaats het apparaat niet op een heet oppervlak en voorkom dat het netsnoer in contact komt met hete oppervlakken.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht werken.
- Controleer of de melkopschuimer is uitgeschakeld voordat u de melkkan van de voet haalt.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt in combinatie met een transformator, aangezien dit tot onveilige situaties kan leiden.
- Gebruik nooit schuursponzen, schuurmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals wasbenzine of aceton om het apparaat te reinigen. Gebruik een zachte vochtige doek.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor normaal huishoudelijk gebruik. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik in personeelskeukens van bijvoorbeeld winkels, kantoren, boerderijen of vergelijkbare werkomgevingen. Het apparaat is ook niet bedoeld voor gebruik door gasten in hotels, motels, bed & breakfasts en andere verblijfsaccommodaties.
- Tenzij anders aangegeven is al het verpakkingsmateriaal in de doos gemaakt van gerecycled papier. Zie de PAP-markering op de doos.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit apparaat voldoet aan de toepasselijke richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

Garantie en ondersteuning

Versuni biedt twee jaar garantie op dit product vanaf de datum van aankoop. Deze garantie is niet geldig als een defect het gevolg is van onjuist gebruik of slecht onderhoud. Onze garantie is niet van invloed op uw rechten als consument. Ga voor meer informatie of om de garantie in te roepen naar onze website www.baristina.com/support.

Recyclen

- Dit symbool betekent dat dit product niet samen met het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU).
- Volg de in uw land geldende richtlijnen voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten. Als u oude producten correct verwijdert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.



18 Română

Informații importante privind siguranța

Citiți cu atenție aceste informații importante înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Nu introduceți baza și vasul pentru lapte în apă sau în alte lichide. De asemenea, nu le curățați în mașina de spălat vase.

Avertisment

- Aparatul trebuie utilizat numai cu suportul furnizat.
- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- Nu folosiți aparatul dacă ștecherul, cablul de alimentare sau aparatul însuși este deteriorat.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu pentru a evita orice pericol.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii începând de la vârsta de 8 ani și persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele pe care le prezintă. Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de către copii, decât dacă aceștia au vârsta mai mare de 8 ani și sunt supravegheați. Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor sub 8 ani.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul.
- Utilizați acest aparat doar în scopul în care a fost conceput, pentru a evita potențiale vătămări sau pericole.
- Conectați aparatul numai la o priză de perete cu împământare.
- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea mesei sau a blatului pe care este așezat aparatul.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la priza de perete dacă îl lăsați nesupravegheat și înainte de a-l asambla, dezasambla sau curăța.
- Nu permiteți apei sau materialelor textile umede să intre în contact cu conectorii de pe bază și din partea inferioară a vasului pentru lapte.
- Există un simbol IEC 60417-5995: A nu se scufunda în lichid.



Atenție

- Nu utilizați niciodată accesorii sau componente de la alți producători sau nerecomandate explicit de Philips. Dacă folosiți asemenea accesorii sau componente, garanția devine nulă.
- Nu scoateți suportul bobinei din ax, deoarece acest lucru poate cauza avarii.
- Utilizați aparatul numai pentru a încălzi sau spuma lapte. Nu îl utilizați pentru a procesa niciun fel de alte ingrediente.
- Nu depășiți nivelul maxim indicat în dispozitivul de spumare a laptelui. Dacă umpleți excesiv dispozitivul de spumare a laptelui, este posibil ca de sub capac să scape lapte fierbinte și să cauzeze arsuri.

- Partea inferioară a vasului este fierbinte dacă turnați lapte imediat după încălzire sau spumare.
- Nu mutați aparatul în timp ce funcționează, pentru a preveni ieșirea laptelui fierbinte de sub capac.
- Curățarea corectă a sistemului de spumare a laptelui este foarte importantă pentru o performanță fiabilă și pentru rezultate de spumare bune.
- Pentru control sau depanare duceți aparatul numai la un centru autorizat Philips. Nu încercați să reparați dvs. aparatul, în caz contrar garanția devine nulă.
- Așezați întotdeauna baza și vasul pentru lapte pe o suprafață uscată, plată și stabilă.
- Nu așezați aparatul pe o suprafață fierbinte și feriți cablul de alimentare de contactul cu suprafețele fierbinți.
- Nu lăsați niciodată aparatul să funcționeze nesupravegheat.
- Asigurați-vă că dispozitivul de spumare a laptelui este oprit înainte de a îndepărta vasul pentru lapte de pe bază.
- Nu utilizați cafetiera în combinație cu un transformator, deoarece aceasta ar putea provoca situații periculoase.
- Nu folosiți niciodată bureți de sârmă, agenți de curățare abrazivi sau lichide agresive cum ar fi benzina sau acetona pentru a curăța aparatul. Este suficientă o cârpă moale, umezită în apă.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic normal. Nu este conceput pentru utilizarea în medii cum ar fi zona bucătăriei pentru personalul din magazine, birouri, ferme și alte medii de lucru. De asemenea, acesta nu este destinat utilizării de către clienți în hoteluri, moteluri, pensiuni și alte medii rezidențiale.
- Dacă nu se indică altfel, toate materialele de ambalare din cutie sunt făcute din hârtie reciclată; consultați marajul PAP de pe cutie.

Câmpuri electromagnetice (CEM)

Acest aparat respectă standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Garanție și asistență

Versuni oferă o garanție de doi ani după achiziția acestui produs. Această garanție nu este valabilă dacă o defecțiune se datorează utilizării incorecte sau întreținerii necorespunzătoare. Garanția noastră nu îți afectează drepturile de consumator conferite prin lege. Pentru mai multe informații sau pentru revendicarea garanției, accesează site-ul nostru web www.baristina.com/support.

Reciclarea

- Acest simbol înseamnă că acest produs nu poate fi eliminat împreună cu gunoiul menajer normal (2012/19/EU).
- Respectați regulile specifice țării dvs. cu privire la colectarea separată a produselor electrice și electronice. Eliminarea corectă ajută la prevenirea consecințelor negative asupra mediului înconjurător și a sănătății umane.



Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, zapoznaj się dokładnie z tą ulotką informacyjną i zachowaj ją na przyszłość.

Niebezpieczeństwo

- Nie zanurzaj podstawy i dzbanka na mleko w wodzie lub innym płynie. Nie myj ich również w zmywarce.

Ostrzeżenie

- Urządzenie może być używane wyłącznie z dostarczoną podstawą.
- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Nie używaj urządzenia, jeśli uszkodzona jest wtyczka, przewód sieciowy lub samo urządzenie.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego zleć autoryzowanemu centrum serwisowemu marki Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Niniejsze urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości urządzenia, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Urządzenia nie mogą czyścić ani konserwować dzieci poniżej 8 roku życia. Starsze dzieci podczas wykonywania tych czynności powinny być nadzorowane przez osoby dorosłe. Przechowuj urządzenie oraz przewód sieciowy poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Tego urządzenia należy używać zgodnie z przeznaczeniem, aby uniknąć obrażeń ciała
- Podłączaj urządzenie do uziemionego gniazdka elektrycznego.
- Nie pozwól, aby przewód sieciowy zwisał z krawędzi stołu lub blatu, na którym ustawione jest urządzenie.
- Przed rozpoczęciem montażu, demontażu lub czyszczenia urządzenia, a także wtedy, gdy chcesz je pozostawić bez nadzoru, odłącz je od gniazdka elektrycznego.
- Nie pozwól, aby woda lub wilgotna szmatka zetknęła się ze złączami na podstawie lub spodniej części dzbanka na mleko.
- symbol IEC 60417-5995: nie zanurzać w cieczy.



Uwaga

- Zmiany i przeróbki dokonywane bez wyraźnego pozwolenia organu nadzorującego zgodność mogą skutkować utratą przez użytkownika prawa do użytkowania urządzenia.

- Nie korzystaj z akcesoriów ani części innych producentów, ani takich, których nie zaleca w wyraźny sposób producent wyrobu. Wykorzystanie tego typu akcesoriów lub części spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Nie zdejmuj uchwytu spirali z wrzeciona, gdyż może to spowodować jego uszkodzenie.
- Urządzenia należy używać wyłącznie do podgrzewania lub spieniania mleka. Nie używaj go do przetwarzania innych składników.
- Nie należy przekraczać maksymalnego poziomu wskazanego na spieniaczu do mleka. W przypadku przepełnienia spieniacza do mleka gorący płyn może wydostać się spod pokrywy i spowodować poparzenie.
- Dno dzbanka będzie gorące, jeśli mleko zostanie wylane natychmiast po podgrzaniu lub spienieniu.
- Nie przesuwaj urządzenia podczas jego działania, aby nie dopuścić do wydostania się gorącego mleka spod pokrywki.
- Odpowiednie czyszczenie spieniacza do mleka jest bardzo ważne dla niezawodnego działania i prawidłowego spieniania.
- Konieczność przeglądu lub naprawy urządzenia zawsze zgłaszaj do autoryzowanego centrum serwisowego marki Philips. Nie podejmuj samodzielnych prób naprawy urządzenia. Spowoduje to unieważnienie gwarancji.
- Zawsze stawiaj podstawę i dzbanek na mleko na suchej, płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Nie stawiaj urządzenia na rozgrzanej powierzchni i nie dopuszczaj do zetknięcia się przewodu sieciowego z rozgrzanymi częściami urządzenia.
- Nigdy nie zostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Przed zdjęciem dzbanka na mleko z podstawy należy upewnić się, że spieniacz jest wyłączony.
- Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj czyścików, środków ściernych ani żrących płynów, takich jak benzyna lub aceton. Wystarczy użyć miękkiej szmatki zwilżonej wodą.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do normalnego użytku domowego. Nie jest ono przeznaczone do użytku w takich miejscach jak kawiarnie, biura i inne miejsca pracy. Nie jest również przeznaczone do użytku w hotelach, motelach, pensjonatach typu „bed and breakfast” ani innych miejscach mieszkalnych.
- O ile nie wskazano inaczej, wszystkie materiały opakowaniowe w opakowaniu są wykonane z papieru z recyklingu; patrz oznaczenie PAP na opakowaniu.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie jest zgodne z obowiązującymi normami i przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Gwarancja i pomoc techniczna

Firma Versuni oferuje dwuletnią gwarancję od daty zakupu tego produktu. Niniejsza gwarancja nie jest ważna, jeśli usterka jest spowodowana nieprawidłowym użytkowaniem lub niewłaściwą konserwacją. Nasza gwarancja nie wpływa na prawa użytkownika wynikające z prawa konsumenta. Aby uzyskać więcej informacji lub skorzystać z gwarancji, odwiedź naszą stronę internetową www.baristina.com/support.

Recykling

Ten symbol oznacza, że produktów elektrycznych po okresie ich użytkowania, nie można wyrzucać wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Użytkownik ma obowiązek oddać zużyty produkt do podmiotu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów - w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.



Önemli güvenlik bilgileri

Cihazı kullanmadan önce bu önemli bilgileri dikkatle okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın.

Tehlike

- Tabanı ve süt sürahisini suya veya herhangi başka bir sıvıya batırmayın. Bunları bulaşık makinesinde de yıkamayın.

Uyarı

- Cihaz sadece birlikte verilen standla birlikte kullanılmalıdır.
- Cihazı prize takmadan önce, üstünde yazılı olan gerilimin, evinizdeki şebeke gerilimiyle aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Cihazın fişi, kordonu veya kendisi hasarlıysa kesinlikle kullanmayın.
- Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Bu cihazın 8 yaşın üzerindeki çocuklar ve fiziksel, duyuşsal ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından kullanımı, sadece bu kişilerin gözetim altında olmaları veya cihazı güvenli kullanmaya yönelik talimatların bu kişilere sağlanması ve dahil olan tehlikeleri anlamaları durumunda mümkündür. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından büyük ve gözetim altında olmadıkları süreç, çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Cihazı ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyecekleri yerlerde muhafaza edin.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Bu cihazı, olası tehlike veya yaralanmaları önlemek için yalnızca kullanım amacı doğrultusunda kullanın.
- Cihazı topraklı prize takın.
- Güç kablosunun, cihazın yerleştirildiği masa ya da tezgahın sarkmamasına dikkat edin.
- Cihazı gözetimsiz bırakacaksanız ve herhangi bir parçayı takmadan, çıkarmadan veya temizlemeden önce mutlaka cihazın fişini prizden çekin.
- Su veya nemli bir bezin tabandaki ve süt sürahisinin alt kısmındaki konektörlerle temas etmemesine dikkat edin.
- IEC 60417-5995 sembolü vardır: Herhangi bir sıvıya batırmayın.



Dikkat

- Uyumdan sorumlu tarafça açıkça onaylanmayan her türlü değişiklik, kullanıcının bu ekipmanı kullanma yetkisini geçersiz kılabilir.
- Başka üreticilere ait olan veya Philips tarafından özellikle tavsiye edilmeyen aksesuarlar ve parçaları kesinlikle kullanmayın. Bu tür aksesuarlar veya parçalar kullanırsanız garantiniz geçerliliğini yitirir.
- Hasara neden olabileceğinden bobin tutucuyu milden çıkarmayın.
- Cihazı yalnızca sütü ısıtmak veya köpürtmek için kullanın. Diğer malzemeleri işlemek için kullanmayın.

24 Türkçe

- Süt köpürtücüde belirtilen maksimum seviyeyi aşmayın. Süt köpürtücüyü aşırı doldursanız kapağın altından sıcak süt taşabilir ve yanmaya neden olabilir.
- Isıtma veya köpürtme işleminden hemen sonra sütü dökerseniz sürahinin altı sıcak olur.
- Sıcak sütün kapaktan taşmasını engellemek için çalışırken cihazı hareket ettirmeyin.
- Güvenilir performans ve iyi köpürtme sonuçları için süt köpürtücünün düzgün şekilde temizlenmesi oldukça önemlidir.
- Cihazı kontrol veya onarım için mutlaka yetkili bir Philips servis merkezine gönderin. Cihazı kendiniz onarmaya çalışmayın. Aksi takdirde garantiniz geçerliliğini yitirir.
- Tabanı ve süt sürahisini daima kuru, düz ve sabit bir yüzeye yerleştirin.
- Kahve makinesini kesinlikle sıcak zeminlere yerleştirmeyin ve elektrik kordonunu sıcak cisimlere değdirmeyin.
- Cihazı kendi halinde çalışır durumdayken bırakmayın.
- Süt sürahisini tabandan çıkarmadan önce süt köpürtücünün kapalı olduğundan emin olun.
- Tehlikeli durumlara neden olabileceğinden makineyi bir transformatör ile birlikte kullanmayın.
- Cihazı temizlemek için bulaşık süngeri, aşındırıcı temizlik malzemeleri veya benzin ya da aseton gibi zarar verebilecek sıvılar kullanmayın. Sadece suyla nemlendirilmiş yumuşak bir bez kullanın.
- Bu cihaz yalnızca evde kullanım için tasarlanmıştır. Mağazaların, ofislerin, çiftliklerin veya diğer çalışma ortamlarının personel mutfakları gibi ortamlarda kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Otel, motel, pansiyon ve diğer konaklama ortamlarındaki müşteriler tarafından kullanıma da uygun değildir.
- Aksi belirtilmedikçe, kutudaki tüm ambalaj malzemeleri geri dönüştürülmüş kağıttan üretilmiştir. Kutudaki PAP işaretine bakın.

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu cihaz, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli standartlara ve düzenlemelere uygundur.

Garanti ve destek

Versuni, bu ürün için satın aldıktan sonra iki yıllık garanti sunar. Bu garanti, arızanın yanlış kullanım veya kötü bakım nedeniyle ortaya çıkması durumunda geçerli değildir. Garantimiz, tüketici olarak kanunen haklarınızı etkilemez. Daha fazla bilgi almak veya garantiye başvurmak için lütfen www.baristina.com/support adresindeki web sitemizi ziyaret edin.

Geri dönüşüm

- Bu sembol, ürünün normal evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiği anlamına gelir (2012/19/EU).
- Elektrikli ve elektronik ürünlerin ayrı olarak toplanması ile ilgili ülkenizin kurallarına uyun. Eski ürünlerin doğru şekilde atılması, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olumsuz etkileri önlemeye yardımcı olur.



معلومات مهمة حول السلامة

اقرأ هذه المعلومات المهمة جيدًا قبل استخدام الجهاز واحفظ بها للرجوع إليها في المستقبل.

خطر

- لا تغمر القاعدة وإبريق الحليب بالمياه أو بأي سائل آخر. ولا تنظفهما في الجلاية.

تحذير

- يجب استخدام الجهاز مع الحامل المتوفر معه فقط.
- تحقق من أن الفولتية المشار إليها على الجهاز تتوافق مع فولتية سلك الطاقة المحلية قبل توصيل الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان القابس أو سلك الطاقة الرئيسية أو الجهاز بحد ذاته تالفاً.
- إذا كان سلك الطاقة الرئيسية تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة معتمد من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.
- لا يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين يبلغون 8 سنوات من العمر وما فوق والأشخاص الذين يعانون نقصاً في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو أولئك الذين تنقصهم الخبرة والمعرفة في حال تم الإشراف عليهم أو تزويدهم بالإرشادات التي تتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وإذا كانوا يفهمون المخاطر المرتبطة به. لا يجب أن يتولى الأطفال أعمال التنظيف أو الصيانة ما لم يكونوا تحت المراقبة وفوق سن الثامنة. يجب إبقاء الجهاز وسلكه بعيداً عن متناول الأطفال دون عمر 8 سنوات.
- يمنع الأطفال من اللعب بالجهاز.
- استخدم هذا الجهاز فقط للغرض المقصود منه لتجنب المخاطر أو الإصابات المحتملة.
- احرص على توصيل الجهاز بمأخذ حائط مؤرّض.
- لا تدع سلك الطاقة الرئيسية يتدلى من حافة الطاولة أو منصدة العمل التي تضع عليها الجهاز.
- افصل الجهاز دائماً عن مأخذ الحائط في حال تركه من دون مراقبة وقبل تجميع أجزائه أو تفكيكه أو تنظيفه.
- يجب ألا تلامس المياه أو قطعة قماش رطبة الموصلات الموجودة على القاعدة وعلى الجانب السفلي من إبريق الحليب.
- رمز IEC 60417-5995: لا تغمر بأي سائل.



ملاحظة

- قد تؤدي التغييرات أو التعديلات غير المعتمدة صراحةً من الجهة المسؤولة عن الامتثال إلى إبطال صلاحية المستخدم في تشغيل الجهاز.
- لا تستخدمي أبداً أي ملحقات أو قطع من شركات مصنعة أخرى أو لا توصي بها شركة Philips على وجه الخصوص، إذ يؤدي استخدام هذه الملحقات أو القطع إلى إبطال الضمان.
- لا تقم بإزالة حامل الملف من عمود الدوران لأن ذلك قد يسبب تلقاً.
- لا تستخدم الجهاز إلا لتسخين الحليب أو لحفقه. لا تستخدمه لمعالجة أي مكونات أخرى.
- لا تتخط الحد الأقصى المشار إليه في جهاز إزباد الحليب. إذا أفرطت في ملء جهاز إزباد الحليب، فقط يتسرب الحليب الساخن من أسفل الغطاء ويتسبب بحرق قوية.
- يصبح قعر الإبريق سخاناً إذا سكبت الحليب مباشرة بعد تسخينه أو حفقه.
- لا تترك الجهاز في أثناء تشغيله لتجنب تسرب الحليب الساخن من أسفل الغطاء.
- إن تنظيف جهاز إزباد الحليب بشكل صحيح مهم جداً لضمان الأداء الموثوق والحصول على نتائج خفق جيدة.

26 العربية

- أعد الجهاز دائمًا إلى مركز خدمة معتمد من Philips لفحصه أو إصلاحه. لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك، وإلا فسيصبح الضمان غير صالح.
- ضع القاعدة وإبريق الحليب دائمًا على سطح جاف ومستو ومستقر.
- لا تضع الجهاز على سطح ساخن ولا تدع سلك الطاقة الرئيسية يتلامس مع الأسطح الساخنة.
- لا تترك إطلاقاً الجهاز قيد التشغيل بدون مراقبة.
- تأكد من إيقاف تشغيل جهاز إزباد الحليب قبل إزالة إبريق الحليب من القاعدة.
- لا تستخدم الآلة مع محوّل لأن ذلك قد يؤدي إلى مواقف خطيرة.
- امتنع عن استخدام الإسفنجات الخشنة أو المواد الكاشطة أو السوائل القوية مثل المواد البترولية أو الأسيتون لتنظيف الجهاز. ما عليك سوى استخدام قطعة قماش ناعمة مبللة بالمياه.
- هذا الجهاز معدّ للاستخدام المنزلي العادي فقط. وهو غير مخصص للاستخدام في أماكن مثل مطابخ الموظفين في المتاجر أو في المكاتب أو المزارع أو غيرها من أماكن العمل.
- وهو غير مخصص أيضاً للاستخدام من قبل العملاء في الفنادق أو الموتيلات أو الفنادق المخصصة للمبيت والفطور وغيرها من الأماكن السكنية.
- تم تصنيع كل مواد التغليف من ورق تمت إعادة تدويره، ما لم يُشار إلى خلاف ذلك؛ اطلع على علامة PAP على الغلبة.

المجالات الكهرومغناطيسية (EMF)

يتوافق هذا الجهاز مع المعايير والأنظمة المطبقة المتعلقة بالتعرّض للحقول الكهرومغناطيسية.

الضمان والدعم

تقدّم شركة Versuni ضماناً لمدة سنتين على هذا المنتج بعد الشراء. هذا الضمان غير صالح في حال وجود عطل بسبب الاستخدام غير الصحيح أو الصيانة الرديئة. لا يؤثر هذا الضمان على الحقوق التي يمنحها لك القانون بصفتك مستهلكاً. للحصول على مزيد من المعلومات أو للاستفادة من الضمان، تفضّل زيارة موقعنا الإلكتروني www.baristina.com/support.



إعادة التدوير

- يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية العادية (EU/2012/19).
- اتبع القوانين المعتمدة في بلدك لجمع المنتجات الإلكترونية والكهربائية بطريقة منفصلة. يساعد التخلص من النفايات بطريقة صحيحة في تفادي العواقب السلبية على البيئة وصحة الإنسان.



PHILIPS and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license.

This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of Versuni Holding B.V., and Versuni Holding B.V. is the warrantor in relation to this product.

2026 © Versuni Holding B.V.



642001034231 (10/02/2026)

